

フローベールの「写実主義」の形而上学的  
宗教的次元について

2019年3月4日

松澤和宏

1. 研究生生活をふりかえって
2. フローベールの〈現代性〉の神話
3. 没個性の美学の形而上学的射程
4. シャルルの赦し—世俗的倫理を超えるもの
5. 宗教感情の行方

## 恩師の先生

- ・ 野村英夫先生 ソシユール、フランス現代文学
- ・ 佐藤房吉先生 フランス語学
- ・ 古川直世先生 フランス語学
- ・ 三宅徳嘉先生 ソシユール、フランス語学
- ・ 小松英輔先生 ソシユール
- ・ 花輪光先生 ロラン・バルト、ジェラルール・ジュネット
- ・ 中田光雄先生 デリダ
- ・ 蓮實重彦先生 フローベール、テクスト論



① « Excusez-moi de n'être pas venue plus tôt »

「もっと早くお伺いできなくて、申し訳なく思っています」  
「もっと早く来ないでごめんなさいね」

② « Excusez-nous de n'avoir pas reconnu plus tôt un ancien service » 「私たち、昔助けてくださったことにもっと早くお礼できなくて申し訳なく思っております」

③ « Je suis venue vous remercier d'un ancien service » 「私は昔助けてくださったことにお礼を言うために伺いました」

④彼女はパリに借金（第2部で借りた1万5千フラン）を返済するために来た。

La question pour moi  
 est de lui dire que il a dit  
 en l'annonçant de la catastrophe.  
 Me Arz. lui avoue qu'il  
 est. Caché de lui, exprime  
 il est subarrêté à Paris.  
 Elle est venue à Paris pour payer sa dette (les 15 mille fr. prêtés [dans la 2<sup>e</sup> partie])  
 puis elle s'est retournée à Paris pour payer sa dette (les 15 mille fr. prêtés [dans la 2<sup>e</sup> partie])  
 maintenant, je serai  
 calmement

図 17 『感情教育』第 3 部 6 章の下書き (N.a.fr.17610, f°65r°)。「彼女はパリに借金 (第 2 部で借りた 1 万 5 千フラン) を返済するために来た」Elle est venue à Paris pour payer sa dette (les 15 mille fr. prêtés [dans la 2<sup>e</sup> partie]) と書かれている



岩波セミナーブックス 03

# 『ボヴァリー夫人』

## を読む

恋愛・金銭・デモクラシー

松澤和宏



膨大な草稿の  
精緻な分析と  
斬新な解釈の  
交錯のうちに  
立ち現れる  
未知なる作品像  
生成研究の  
第一人者による  
「読む」という  
営みの誘惑。



岩波書店 定価(本体2300円＋税)

# Dictionnaire Gustave Flaubert

Sous la direction d'Éric Le Calvez



CLASSIQUES  
GARNIER

DICTIONNAIRES ET SYNTHESES, 10

[https://www.amazon.co.jp/Dictionnaire-Gustave-Flaubert-Dictionnaires-syntheses/dp/2406060314/ref=sr\\_1\\_7?\\_\\_mk\\_ja\\_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=dictionnaire+gustave+flaubert&qid=1557901926&s=gateway&sr=8-7](https://www.amazon.co.jp/Dictionnaire-Gustave-Flaubert-Dictionnaires-syntheses/dp/2406060314/ref=sr_1_7?__mk_ja_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=dictionnaire+gustave+flaubert&qid=1557901926&s=gateway&sr=8-7) 2015/5/15



## 作品への途上で言葉に生じた数々の(事件)

漢字から習語、フローベールからゲシュタルトまで、  
草稿を読み解くことを通して〈書くこと〉とは何かを問い、  
その深淵に明滅する豊饒な複雑性を  
明るみに出した労作。

言語学 言語学 言語学 言語学 言語学





# 鏡の物語

かわの かりん

LE RÉCIT SPÉCULAIRE  
Lucien Dallenbach

リブリアン・インターナショナル  
野村英人・松澤和宏  
世界中の手法とモノウォーマー・D・P・N

Les antimodernes

De Joseph de Maistre à Roland Barthes

アンチモダン

反近代の精神史

アントワーヌ・コンパニオン——著

Antoine Compagnon

松澤和宏——[監訳]

藤田隆行・宮川朝子・永田道弘・宮代康丈——[訳]

名古屋大学出版会

[https://www.amazon.co.jp/dp/4815806845/ref=sr\\_1\\_fkmrnull\\_1?\\_mk\\_ja\\_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=%E6%9D%BE%E6%BE%A4+%E5%92%8C%E5%AE%8F&qid=1557901192&s=gateway&sr=8-1-fkmrnull](https://www.amazon.co.jp/dp/4815806845/ref=sr_1_fkmrnull_1?_mk_ja_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=%E6%9D%BE%E6%BE%A4+%E5%92%8C%E5%AE%8F&qid=1557901192&s=gateway&sr=8-1-fkmrnull) 2019/5/15

フェルディナン・ド・ソシュール  
「一般言語学」著作集

Écrits et leçons de « Linguistique générale »  
de FERDINAND DE SAUSSURE

松澤和宏 校註・訳  
Tetsuaki Matsuwa & Ryoji Akiyama  
Kazuhiko Matsuura

I 自筆草稿「言語の科学」

Manuscrits autographes  
« Science du langage »

岩波書店

[https://www.amazon.co.jp/dp/4000286315/ref=sr\\_1\\_fkmrnull\\_2?\\_mk\\_ja\\_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=%E6%9D%BE%E6%BE%A4+%E5%92%8C%E5%AE%8F&qid=1557901192&s=gateway&sr=8-2-fkmrnull](https://www.amazon.co.jp/dp/4000286315/ref=sr_1_fkmrnull_2?_mk_ja_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=%E6%9D%BE%E6%BE%A4+%E5%92%8C%E5%AE%8F&qid=1557901192&s=gateway&sr=8-2-fkmrnull)  
2019/5/15

# 21世紀のソシュール

## Ferdinand de Saussure

松澤和宏 編  
Kazuhiko Matsuura



松澤和宏  
ダニエル・ガソパウ  
加賀野伸秀一  
ルイ・ド・ソシュール  
野村美夫  
宮原 真  
吉田和彦  
金澤忠信  
渡藤英彦  
小野 文  
イレーヌ・フリオ  
野村富重  
中田光雄  
宮崎博助  
釘波 亨  
河部 宏

Kazuhiko Matsuura  
Daniela Garbaura  
Shunichi Kagami  
Louis de Saussure  
Fidèle Morrua  
Isamu Miyahara  
Kensuke Yoneda  
Yoshitoku Kurawara  
Hideo Sudo  
Aya Ono  
Irene Furiolo  
Masafumi Moruwa  
Mitsuo Nakata  
Yusuke Miyazaki  
Toru Kageuchi  
Hiroshi Aino



**TRAVAUX DES COLLOQUES**  
**LE COURS DE LINGUISTIQUE**  
**GÉNÉRALE, 1916-2016.**  
**L'ÉMERGENCE, LE DEVENIR**

**Éditeurs scientifiques : Daniele**  
**GAMBARARA, Fabienne REBOUL.**

**Kazuhiro MATSUZAWA, « Trois**  
**remarques philologiques sur le**  
**CLG »**

Communication donnée dans la session de  
Daniele Gambarara, *Construction du CLG*, au  
colloque *Le Cours de Linguistique Générale,*  
1916-2016. L'émergence, Genève, 9-13 janvier  
2017.

# トクメントの解釈学

池内敏

井上隆史

大石和欣

小川正廣

金山弥平

加納修

鎌田隆行

釘貫亨

クレール・フォツメルス

佐藤彰一

重見晋也

戸松泉

平野克典

古尾谷知浩

松澤和宏

宮地朝子

松澤和宏 ●

名古屋大学グローバルCOEプログラム

水声社

[https://www.amazon.co.jp/dp/4891768967/ref=sr\\_1\\_fknull\\_6?\\_\\_mk\\_ja\\_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=%E6%9D%BE%E6%BE%A4+%E5%92%8C%E5%AE%8F&qid=1557901192&s=gateway&sr=8-6-fknull](https://www.amazon.co.jp/dp/4891768967/ref=sr_1_fknull_6?__mk_ja_JP=%E3%82%AB%E3%82%BF%E3%82%AB%E3%83%8A&keywords=%E6%9D%BE%E6%BE%A4+%E5%92%8C%E5%AE%8F&qid=1557901192&s=gateway&sr=8-6-fknull) 2019/5/15